

Progetto cofinanziato da



UNIONE  
EUROPEA



Comune di Pontassieve  
*Centro Interculturale*



MINISTERO  
DELL'INTERNO

**Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi**

## **MATERIALE DI SUPPORTO RILEVAZIONE SITUAZIONE IN INGRESSO**

### **4.3 Testo narrativo/descrittivo**

#### **Letture – livello 3**

Tratto da: J. K. Rowling, *Harry Potter e la pietra filosofale*, Salani (testo ridotto)

#### ***Albus Silente ed il gatto***

Il gatto sedeva immobile come una statua sull'angolo opposto di Privet Drive. Dovette farsi quasi mezzanotte prima che il gatto facesse il minimo movimento.

Un uomo apparve all'angolo della strada che il gatto aveva tenuto d'occhio; ma apparve così all'improvviso e silenziosamente che si sarebbe detto fosse spuntato da sotto terra. La coda del gatto ebbe un guizzo e gli occhi divennero due fessure.

In Privet Drive non si era mai visto niente di simile. Era alto, magro e molto vecchio, a giudicare dall'argento dei capelli e della barba, talmente lunghi che li teneva infilati nella cintura. Indossava abiti lunghi, un mantello color porpora che strusciava per terra e stivali dai tacchi alti con le fibbie. Dietro gli occhiali a mezzaluna aveva due occhi di un azzurro chiaro, luminosi e scintillanti, e il naso era molto lungo e ricurvo, come se fosse stato rotto almeno due volte. L'uomo si chiamava Albus Silente.

Albus Silente si dava un gran da fare a rovistare sotto il mantello, in cerca di qualcosa. Sembrò rendersi conto di essere osservato, perché all'improvviso guardò il gatto, che lo stava ancora fissando dall'estremità opposta della strada. Per qualche ignota ragione, la vista del gatto sembrò divertirlo. Ridacchiò tra sé borbottando: «Avrei dovuto immaginarlo».

Aveva trovato quel che stava cercando nella tasca interna del mantello. Sembrava un accendino d'argento. Lo aprì con uno scatto, lo tenne sollevato e lo accese. Il lampione più vicino si fulminò con un piccolo schiocco. L'uomo lo fece scattare di nuovo, e questa volta si fulminò il lampione appresso. Dodici volte fece scattare quel suo "Spegnino", fino a che l'unica illuminazione rimasta in tutta la strada furono due capocchie di spillo in lontananza: gli occhi del gatto che lo fissavano. Se in quel momento qualcuno – persino quell'occhio di lince del signor Dursley – avesse guardato fuori dalla finestra, non sarebbe riuscito a vedere niente di quel che accadeva in strada. Silente si fece scivolare di nuovo nella tasca

del mantello il suo “Spegnino” e si incamminò verso il numero 4 di Privet Drive, dove si mise a sedere sul muretto, accanto al gatto. Non lo guardò, ma dopo un attimo gli rivolse la parola.

«Che combinazione! Anche lei qui, professoressa McGranitt?»

Si voltò verso il soriano con un sorriso, ma quello era scomparso. Al suo posto, davanti a lui c’era una donna dall’aspetto piuttosto severo, che portava un paio di occhiali quadrati dalla forma identica ai segni che il gatto aveva intorno agli occhi.

### ***Albus Silente e il gatto***

Nëse zoti Dërsli ishte kredhur në një gjumë të trazuar, macja, ulur majë atij murit jashtë, s’jepte grimë shenje se kishte gjumë. Rrinte pa lëvizur, si shtatore, me sy të ngulur në një pikë dhe pa rrahur qerpikët, në këndin përballë Privet Drajvit. Dhe nuk u drodh fare as kur, në rrugën pranë, sportelli i një makine u përplas fort; as edhe kur dy bufë l kaluan si shigjetë pranëkokës. Pa ardhur mesnata, macja nuk lëvizte.

Në cepin e rrugës ku po vrojtonte macja, u duk një njeri; por u shfaq aq befas dhe heshturazi, sa mund të mendojë që kishte mbirë nga dheu. Bishti i maces u drodh dhe sytë iu shndërruan në dy plasa.

Në privet Drajv s’ishte parë kurrë krijesë e atillë. Ishte i lartë, thatim dhe shumë plak, po të gjykoje nga nghyra si argjend e flokëve dhe e mjekrës, që ishin aq të gjata, sa i mbante të futura në rrip. Kishte veshur një palë rroba të gjata, një mantel ngjyrë purpuri që i zvarritej përtokë dhe një palë çizme qafëgjata me taka të larta dhe me tokëza. Mbas syzeve në trajtë gjysmëhëne, kishte sy ngjyrë të kaltër të çelur, sy të ndritshëm dhe që i shkëlqenin; hundën e kishte shumë të kthyer, sikur ta kishte pas thyer të paktën dy herë. Burri quhej Albus Urtimor.

Albus Urtimori dukej se s’qe kujtuar që kishte mbërritur në një rrugë ku gjithçka, që nga emri i tij dhe deri te çizmet, nuk ishin gjëra të pëlqyeshme. Por jepte e merrte nën mantel, duke rrëmuar për të gjetur diçka. Por u duk që e kuptoi që po e përgjonin, sepse, aty për aty, shikoi macen, që po e këqyrte gjithnjë me sy të ngulur, nga skaji tjetër i rrugës. Nuk dihej pse, por vështrimi i maces sikur e zbaviti. Nënqeshi me vete dhe tha nëpër dhëmbë: “duhej ta kisha marrë me mend”

E gjeti atë që po ërkonteë xhepin e brenshëm të mantelit. Dukej si një çakmak prej argjendi. E hapi me një të kërcitur, e mbajti përpjetë dhe e ndezi. Feneri i rrugës aty pranë u dogj me një krismë. E shkrepi edhe një herë dhe kësaj radhe u dogj feneri më pranë. Dymbëdhjetë herë e ndezi atë “fikësin” e tij, derisa ajo rrugë mbeti e ndriçuar vetem nga dy drita të vockla tutje: sytë e maces që po e shikonin. Në atë çast kushdo që do të hidhte vështrimin jashtë dritares- qoftë edhe zoti Dërsli me sytë e tij zhbirues si të shqarshit- nuk do të dallonte dot se ç’po ngjiste në rrugë. Urtimori e futi përsëri në xhep të mantelit “fikësin” dhe iu drejtua numrit katër të Privet Drajvit. U ul përmbi murin e ulet, pranë maces. Nuk ia hodhi sytë, por mbas pak i foli.

Pa shiko ç’rastësi! Edhe ju qenkeni këtu, profesoresha Mek Gur?

Iu kthye maces me buzë në gaz, por ajo ishte zhdukur. Në vend të saj tashti kishte përballë një grua me një pamje pak të vrazhdë, që mbante një palë syze katrore, po njëlloj me shenjat që kishte macja përreth syve.

### ***Domande di comprensione del testo:/ Pyetje mbi te kuptuarit e tekstit***

1. I personaggi del racconto sono.../ personazhet e regimi jane...

- un uomo anziano e il signor Dursley/ nje burre i vjeter e zoti Dursley
- un uomo anziano e una professoressa con le sembianze di gatto/ nje burre i vjeter e nje profesoresh qe shfaqet si mace
- un uomo anziano e Harry Potter/ nje burre i vjeter e Harry Potter

2. L'uomo anziano indossa.../ burri i vjeter ka veshur
- un abito lungo e un mantello/ nje veshje te gjate e nje mantel
  - un pigiama con la cintura d'argento/ pixhama me rrip prej argjendi
  - pantaloni lunghi e una giacca con fibbia/ pantallona te gjate e xhakete te ngushte
3. Il racconto si svolge.../ ngjarja zhvillohet
- in una scuola/ ne nje shkolle
  - accanto a un muretto, in un giardino/ prane nje muri ne nje kopsht
  - in una strada di un quartiere residenziale/ ne nje rruge te lagjes ku banojne
4. Il racconto si svolge.../ ngjarja zhvillohet
- a mezzogiorno/ ne mesdite
  - a notte fonda/ naten vone
  - di pomeriggio/ pasdite
5. L'uomo prende dalla tasca.../ burri nxjerr nga xhepi
- un oggetto per accendere le luci dei lampioni/ nje objekt per te ndezur dritat e rruges
  - un oggetto per spaventare il gatto/ diçka per te trembur macen
  - un oggetto per spegnere le luci dei lampioni/ nje objekt per te fikur dritat e rruges
6. L'uomo rivolge la parola.../ burri flet me
- al gatto/ macen
  - a un passante/ nje kalues
  - alla signora Dursley/ me zonjen Dursley

7. Scrivi tu il seguito del racconto/ shkruaj ti vazhdimin e tregimit

---

---

---

---

---

Valutazione: 1 punto per ogni risposta corretta, domande 1-6

4 punti da assegnare per la domanda 7, in base alla coerenza del testo ascoltato

Totale ---/ 10

Spunti per la produzione orale e/o scritta:

**Racconta/inventa una storia con protagonista un gatto./ Trego nje tregim me mace**

---